

ATA DA 11ª REUNIÃO DA COMISSÃO COORDENADORA DO CURSO DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS - ESTUDOS LINGÜÍSTICOS, REALIZADA
EM 20/10/95, ÀS 14:00H, NA SALA 4001 DA FAE/UFMG.

Marie-Anne Kremer e Silva

Lorenzo Teixeira Vitral

Veronika Benn-Ibler

Else Ribeiro

Aos vinte dias do mês de outubro de hum mil novecentos e noventa e cinco, às quatorze horas, na sala 4001 da FAE/UFMG, foi realizada a décima primeira reunião da Comissão Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Letras - Estudos Lingüísticos, presidida pelo Prof. Mike Dillinger, Coordenador do Curso. Estiveram presentes os seguintes professores: Veronika Benn-Ibler, Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen, Lorenzo Teixeira Vitral e a representante discente Marie-Anne H.J.Kremer e Silva. Justificaram suas ausências as professoras Thaís Cristófaró Alves da Silva e Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva. **EXPEDIENTE:** Foram apresentadas as atas das seguintes reuniões: 9ª e 10ª realizadas nos dias 17/08/95 e 21/09/95, respectivamente. A Comissão Coordenadora aprovou as atas. **ORDEM DO DIA:** 1. Foi apresentada carta do Prof. Carlos Alberto Gohn comunicando o seu afastamento da coordenação da linha D e indicando as professoras Veronika Benn Ibler e Else Ribeiro Pires Vieira como coordenadoras da linha D e representantes titular e suplente, respectivamente, junto à Comissão Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos. A Comissão Coordenadora aprovou a indicação. 2. Foram apresentados os pedidos de trancamento de matrícula dos seguintes alunos: a) José Luiz Vila Real Gonçalves, na disciplina "Seminário de literatura em língua inglesa e/ou outras literaturas: O Bhagavad-Gita e o Mahabharata - Possibilidades de tradução" e substituição pela disciplina "Seminário de tópico variável em alfabetização: modelos de leitura"; b) Kátia Modesto Valério, na disciplina "Semântica"; c) Geralda Fátima de Souza Rodrigues, na disciplina "Seminário de métodos de pesquisa: Bases metodológicas da teoria da variação"; d) Ângela de Fátima Rocha, na disciplina "Seminário de tópico variável em variação e mudança lingüística: estudo da comunidade de fala"; e) Maria Tereza da Cunha Coutinho, na disciplina "Semântica". A Comissão Coordenadora aprovou todos os pedidos. 4. Foi apresentada carta de HELOISA ROCHA DE ALKMIM solicitando sua rematrícula para defesa e de seu orientador, Prof. Marco Antônio de Oliveira, sugerindo a seguinte composição da banca examinadora: Magda Becker Soares (FAE/UFMG), Daniel Alvarenga (FAE/UFMG), como titulares e Leiva de Figueiredo Viana Leal (FAE/UFMG), como suplente. A Comissão Coordenadora referendou a aprovação do pedido de rematrícula

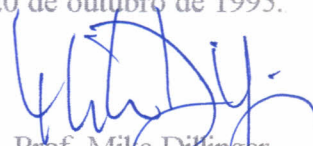
u

e da composição da banca. 5. Foi apresentado o parecer sobre o exame de qualificação da aluna Rosana Lucas, emitido pelos profs. Mike Dillinger, Marco Antônio de Oliveira e Milton do Nascimento, realizado no dia 28/08/95 e habilitando a candidata. A Comissão Coordenadora homologou o parecer. 6. Foram apresentadas as seguintes bancas examinadoras para o exame de seleção para 1996: a) das provas de língua instrumental - Alemão: Georg Otte, Veronika Benn-Ibler e Vilma Botrel, como titulares e Maria Ignês Mourão, como suplente; - Inglês: Adriana Maria Tenuta, Ana Maria Carneiro de Melo Coelho e Carlos Gohn como titulares e Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva, como suplente; b) das provas específicas da linha D - Ensino: Eliana Amarante de Mendonça Mendes, Kevin John Keys e Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva, como titulares e Carlos Alberto Gohn, como suplente; - Tradução: Eliana Amarante de Mendonça Mendes, Else Ribeiro Pires Vieira e Veronika Benn Ibler, como titulares e Carlos Alberto Gohn, como suplente. A Comissão Coordenadora aprovou todas as bancas examinadoras. 7. Foi apresentada uma solicitação dos alunos do curso sobre a aquisição de uma máquina filmadora profissional e de um gravador para fins de gravação de algumas aulas administradas. A Comissão Coordenadora aprovou a solicitação. 8. Foi apresentada carta dos alunos do curso sugerindo que seja repassada uma quantia mensalmente, a título de ajuda de custo (um salário mínimo), para aqueles que ainda não adquiriram bolsa de estudos, como adiantamento. Oportunamente, esse montante poderia ser descontado mês a mês a partir do momento em que os mesmos passassem a receber suas bolsas de estudos. A Comissão Coordenadora aprovou o repasse de R\$200,00 (duzentos reais) por mês, para cada aluno que ainda não teve bolsa, nos meses de outubro, novembro e dezembro de 1995, sem necessidade de restituição. 9. Foi apresentado parecer da Profa. Maria Antonieta A.M. Cohen sobre o plano de estudos de Tayo Ajayi, que solicita carta de aceitação no doutorado em Estudos Lingüísticos, para solicitação de bolsa de estudos pelo programa PEC/PG. A Comissão Coordenadora aprovou o parecer da Profa. Maria Antonieta que sugere "que o Colegiado primeiro defina sua política de aceitação (ou não) de candidatos estrangeiros no doutorado" e decidiu devolver o projeto ao candidato pedindo maiores esclarecimentos sobre o tema. 10. Foram apresentados os seguintes pareceres sobre reconhecimento e revalidação de título: a) da Profa. Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva, indeferindo o pedido de reconhecimento do título de "Master of Arts" solicitado por Miriam Munaier Tanure; b) do Prof. Kevin John Keys, deferindo o pedido de reconhecimento do título de lingüística aplicada já concedido à Ana Maria da Fonseca M. Saraiva pela Iowa State University of Science and Technology, Iowa, EUA; c) da Profa. Veronika Benn-Ibler, revalidando o título de doutor, área Lingüística Aplicada, obtido por Fábio Alves da Silva Júnior, na Universidade de Bochum, Alemanha. A Comissão Coordenadora aprovou todos os pareceres. 11. Foram apresentados os seguintes pedidos de aproveitamento de disciplinas isoladas e/ou eletivas: a) da aluna Giani David Silva nas seguintes disciplinas cursadas em regime de isolada: "Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso", 45 horas/3 créditos, 1º semestre de 94, aprovação com conceito B e "Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso: o discurso oral", 45 horas/3 créditos, 2º semestre de 94, aprovação com conceito A; b) da aluna Elania de Oliveira nas seguintes disciplinas cursadas em regime de eletiva: "Linguagem, Classe Social e Educação: produção textual na escola", 45 horas/3 créditos, 1º semestre de 94, aprovação com conceito A e "Linguagem, Classe Social e Educação: a linguagem na educação e na pesquisa", 60 horas/4 créditos, 2º semestre de 93, aprovação com conceito A; c) da aluna Delaine Cafiero nas seguintes disciplinas cursadas em regime de eletiva: "Linguagem, Classe Social e Educação: produção textual na escola",

45 horas/3 créditos, 1º semestre de 94, aprovação com conceito A e “Linguagem, Classe Social e Educação: a linguagem na educação e na pesquisa”, 60 horas/4 créditos, 2º semestre de 93, aprovação com conceito A; d) da aluna Regina Lúcia Egito Soares nas seguintes disciplinas cursadas em regime de eletiva: “Linguagem, Classe Social e Educação: práticas sociais da leitura e da escrita”, 45 horas/3 créditos, 1º semestre de 94, aprovação com conceito A e “Linguagem, Classe Social e Educação: a linguagem na educação e na pesquisa”, 60 horas/4 créditos, 2º semestre de 93, aprovação com conceito A. A Comissão Coordenadora aprovou todos os pedidos com a seguinte ressalva: no caso das alunas Elania de Oliveira, Delaine Cafiero e Regina Lúcia Egito Soares, os créditos das disciplinas ora aproveitados não servirão para integralizar o mínimo de créditos exigidos para obtenção do grau de Mestre, uma vez que as mesmas já aproveitaram o máximo de créditos em eletiva/isolada possíveis para integralização. 12. Foi apresentada carta do Prof. Carlos Alberto Gohn solicitando a inclusão da disciplina “Seminário de tópico variável em tradução” no elenco de disciplinas do Curso de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos, sem que a disciplina “Seminário de modelos teóricos da tradução” seja excluída ou substituída por esta. A Comissão Coordenadora decidiu encaminhar o assunto à Profa. Veronika Benn-Ibler, coordenadora da Linha D, para buscar maiores informações a respeito. 13. Foram apresentados os seguintes pedidos de mudança do Comitê de orientação: a) do mestrando Carlos André Gati Robles, cujo comitê passaria a ser composto pelos professores Kevin John Keys (presidente), Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva e Mike Dillinger; b) do Doutorando Edson José Martins Lopes, que solicita a inclusão do nome da Profa. Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva e a retirada do nome do Prof. Mike Dillinger. A Comissão Coordenadora aprovou todos os pedidos. 14. Foi apresentada uma proposta de Estudos Especiais para o 1º semestre de 96, do Prof. Kevin John Keys para a aluna Herzila Maria de Lima Bastos, 90 horas/3 créditos, título: “Processos da escrita em L2”. A Comissão Coordenadora aprovou a proposta. 15. Foi apresentado um requerimento da mestranda Sandra Maria Gualberto Braga Bianchet solicitando a expedição do Certificado de Especialização por integralização de créditos. A Comissão Coordenadora decidiu devolver o requerimento solicitando maiores informações. 16. Foram apresentados os seguintes pareceres: a) do Prof. Julio Cesar Machado Pinto revalidando 15 créditos cursados no Mestrado em Lingüística pelo doutorando Hugo Mari. A Comissão Coordenadora aprovou a revalidação de 12 créditos, de acordo com o Regulamento do Curso e decidiu devolver o parecer para que o Comitê eleja as disciplinas que serão revalidadas; b) do Prof. Lorenzo Teixeira Vitral, revalidando todos os créditos cursados no mestrado, no período de 1987-1988, pelo aluno Nilton Antônio Alves e informando que ele deverá cursar ainda duas disciplinas, a saber: Sintaxe e Variação Lingüística. A Comissão Coordenadora aprovou a revalidação de 18 créditos e solicitou que o Comitê emita parecer sobre quais as disciplinas serão aproveitadas. 17. Foi apresentado ofício do Depto. de Letras Anglo-Germânicas solicitando o credenciamento do Prof. Fábio Alves da Silva Júnior, bolsista recém-doutor, para dar aulas na Pós-Graduação, na Linha D do Curso de Estudos Lingüísticos. A Comissão Coordenadora decidiu devolver o processo informando que o Prof. Fábio poderá ser credenciado para orientação específica de algum aluno. Quanto ao fato de ministrar aulas, decidiu-se solicitar parecer à linha sobre o assunto. 18. Foi apresentado um pedido coletivo de auxílio financeiro para participação no II Encontro Nacional de Língua Falada e Escrita, a se realizar no período de 20 a 24 de novembro de 1995, na Universidade Federal de Alagoas, dos seguintes alunos do Curso de Estudos Lingüísticos: - Neiva Costa Toneli, Ilza Maria Tavares Gualberto, Marília de Carvalho Caetano, Maria Aparecida da Mata, Ana

Lúcia Martins Detomi, Luiz Antônio dos Prazeres, Adriana da Silva, Cláudio Gottschalg Duque e Vanessa de Sousa Machado. A Comissão Coordenadora aprovou o repasse de R\$550,00 (quinhentos e cinquenta reais) por aluno, com a exigência de que eles façam depois a divulgação dos temas tratados no Congresso, com a realização de seminários (um para a escrita e outro para a leitura) e a confecção de cópias do material trazido pelos mesmos, para deixar à disposição para o Curso de Estudos Lingüísticos. 19. Foi solicitado à Comissão Coordenadora uma definição sobre que nota lançar no sistema do DRCA para aqueles alunos que têm apenas conceitos. A Comissão Coordenadora decidiu lançar a nota máxima da faixa do conceito. 20. Foi perguntado à Comissão Coordenadora se será concedida prorrogação do prazo para entrega dos trabalhos finais do 2º semestre de 95, a exemplo do ano passado em que se dilatou o prazo até a próxima matrícula, em fevereiro de 96. A Comissão Coordenadora decidiu que, sempre para o segundo semestre de cada ano, o prazo máximo de entrega dos trabalhos finais do semestre será o último dia útil antes da próxima matrícula, em fevereiro. 21. Foi apresentada uma solicitação dos Professores Mário Alberto Perini, Maria Antonieta A.M.Cohen e Lorenzo Teixeira Vitral para a realização do Exame de Qualificação ao Doutorado de Maria Elizabeth Fonseca Saraiva, no próximo dia 10 de novembro, seguindo-se o regimento do Curso que estava em vigor na época da seleção da candidata ao Doutorado (fevereiro de 93). A Comissão Coordenadora, uma vez que não dispõe de imediato os subsídios jurídicos necessários para decidir se os alunos que ingressaram no Curso de Pós-Graduação em Letras em fevereiro de 1993 podem ser regidos pelo Projeto de Implantação do Curso de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos ou estão sujeitos ao Regulamento aprovado pela Câmara de Pós-Graduação em 2/9/93, decidiu devolver o pedido para o Comitê informando que se o Exame de Qualificação for feito seguindo as normas do Regulamento em vigor, poderá ser mantida a data prevista ou seja, 10/11/95. Caso contrário, far-se-á necessário a indicação de um pronuncie parecerista e posterior consulta à Procuradoria Jurídica da UFMG para que ela se de forma conclusiva a respeito dos procedimentos a serem adotados. Nada mais havendo a tratar, o Senhor Coordenador agradeceu a presença de todos e encerrou a sessão, da qual eu, Leticia Magalhães Munaier Teixeira, Secretária do Programa de Pós-Graduação em Letras, lavrei a presente ata que dato e assino. Belo Horizonte, 20 de outubro de 1995.


Leticia M.M. Teixeira
Secretária


Prof. Mike Dillinger
Coordenador do Curso de Pós-Graduação
em Letras - Estudos Lingüísticos
FALE/UFMG